

出國報告（出國類別：出席國際會議）

出席國際競爭網絡（ICN）2010 年第 9 屆年會會議報告

服務機關：行政院公平交易委員會

姓名職稱：委員 孫立群

視察 杜幸峰

派赴國家：土耳其伊斯坦堡

出國期間：99 年 4 月 24 日至 5 月 1 日

報告日期：99 年 6 月 1 日

出席 2010 年國際競爭網絡 (ICN) 第 9 屆年會會議報告

壹、目的：參加 2010 年 ICN 第 9 屆年會(The 9th Annual Conference)及其會前論壇會議

會議時間：2010 年 4 月 26-29 日

地點：土耳其伊斯坦堡(Istanbul, Turkey)

出席代表：阿爾巴尼亞、阿根廷、亞美尼亞、澳洲、奧地利、亞塞拜然、巴貝多、比利時、波士尼亞與赫塞哥維納、巴西、保加利亞、布吉那法索、加拿大、智利、哥倫比亞、克羅埃西亞、賽浦路斯、捷克、丹麥、埃及、薩爾瓦多、愛沙尼亞、芬蘭、法國、德國、希臘、宏都拉斯、匈牙利、印度、印尼、愛爾蘭、以色列、義大利、牙買加、日本、澤西島、哈薩克、肯亞、柯索沃、立陶宛、黎巴嫩、盧森堡、馬其頓、馬爾他、模里西斯、墨西哥、摩爾多瓦、蒙古、摩洛哥、納米比亞、荷蘭、挪威、巴基斯坦、巴拿馬、秘魯、波蘭、葡萄牙、韓國、羅馬尼亞、俄國、塞內加爾、塞爾維亞、新加坡、斯洛伐克、南非、西班牙、蘇丹、史瓦濟蘭、瑞典、瑞士、坦桑尼亞、泰國、土耳其、烏克蘭、英國、美國、烏茲別克斯坦、越南、尚比亞，及我國等計 80 國 578 位代表。

貳、會議情形

一、4 月 26 日：參加由國際發展研究中心 (The International Development Research Center, IDRC) 與土耳其競爭局 (Turkish Competition authority) 合辦之「ICN 會前競爭與發展論壇：」(Competition Principles under Threat: Pre-ICN Competition and Development Forum)，本年度會議主題為「顧客才是王 (與后)：把消費者帶回競爭法 (The Customer is King (and Queen): Bringing the Consumer Back to Competition Law)」：

(一) 本次會議主要在討論競爭的分配角色，即競爭政策措施對一般消費者的影響，尤其是對貧窮及弱勢的消費者。如果競爭政策的介入在此一目的上可以顯現成效，有助於競爭法主管機關的政治地位的合理性在全球危機中重新建立。

(二) 研討會主要檢視下列 4 個議題：

1、競爭政策與消費者保護政策間的目標與功能分工如何能達到最佳連結？

- 2、新興競爭法主管機關如何評估其對兩種政策的法律與執法經驗？
 - 3、與理想狀態下之「理性消費者」相比較，廠商是否能利用消費者行為之「弱點」？如果是，如何利用？現行之條文能否在某種程度上用以配合瞭解這些事務的新進展，或是競爭法需要修訂？在那一個市場中被調查的行為最相關？在何種狀況下或何種管轄範圍內最需要提出這些問題？
 - 4、競爭法主管機關該採取何種方式來為其需求辯護，以尋求決策者之支持？所有競爭法主管機關是否都應該把其執法成果所產生之影響量化，還是這樣會引起反彈？有那些方式已被用來評估競爭法執法所產生之消費者利得？
- (三) 研討會首先由土耳其競爭局局長(President of Turkish Competition Authority) Prof. Dr. Nurittin Kaldirmci 致開幕詞，歡迎大家參與本次研討會。
- (四) 會議第一節由前 ICN 執委會主席，現任南非高登商業學院(Gordon Institute of Business Science)教授 Mr. David Lewis 及英國競爭委員會資深顧問(Senior Consultant, Competition Commission, UK)Mr. Phil Evans 介紹競爭政策及消費者政策之關聯。
- (五) 第二節討論主題為「競爭與消費者保護－兩者在發展中國家之實際關係 (Competition and Consumer Protection-The Relationship in Practice in Developing Countries)」，主要討論發展中國家競爭法執法機關如何評估其在競爭與消費者保護法關係間執法之經驗。對整合競爭與消費者保護功能在同一機構之優點與缺點為何？兩個不同機關分別存在之優、缺點為何？上開個別缺點在實務上是否能克服？上開關聯中，競爭法主管機關應特別專注於那一個特別領域，以產生「公共關係」(Public Relations)之最大利益？本節由 Mr. David Lewis 及 Mr. Phil Evans 擔任主席，報告人分別為：紐澳政府學院院長(Dean, Australia and New Zealand School of Government) Mr. Allan Fels，秘魯國家競爭防衛及智慧財產保護機構自由競爭防衛委員會主席 (President, Defense of Free Competition Commission, National Institute for the Defense of Competition and Protection of Intellectual Property, INDECOPI, Peru) Mr. Paul Phumpiu Chang，智利國家經濟檢查署研究處(Research Division, National Economic Prosecutor's Office)官員 Ms. Marcia Pardo Gonzalez，牙買加公平交易委員會執行處長(Executive Director, Jamaica Fair Trade Commission)Mr. David

Miller，納米比亞競爭委員會 (Namibia Competition Commission) Mr. Heinrich Mihe Gaomab II，坦桑尼亞公平競爭委員會管制產業研究處處長 (Head of Regulated Sector Studies, Fair Competition Commission, Tanzania) Mr. Shadrak Nkelebe，印度競爭委員會 (Competition Commission of India) Mr. Manoj Pandey，國際消費者團結及信任協會主任秘書 (Secretary General, Consumer Unity & Trust Society International, CUTS International) Mr. Pradeep Singh Mehta.

(六) 第三節討論主題為：「更新消費者層面之競爭政策 (Updating the Consumer Dimension of Competition Policy)」，由法國高等法院法官、OECD 競爭委員會主席 Mr. Frédéric Jenny 擔任主席。本節主要討論內容在於，消費者保護立法已經開始採用許多「行為經濟學 (Behavioral Economics)」內容，但競爭政策的含意並不明顯。與經濟模型中或市場假設中「理性行為者」(rational man)相比較，廠商是否能更利用「消費者行為的弱點」(weakness of consumer behavior)？現行競爭法條文是否能夠配合新的先進觀念瞭解這些事項，或競爭法需要被修訂？那些市場中被調查的行為最有關係？那些型態的發展中國家最需要面對這些議題？本節次報告人包括：美國田納西大學法學院(Tennessee School of Law)教授 Mr. Maurice Stucke, 英國公平交易局經濟處處長(Director of Economics, Office of Fair Trading) Mr. Matthew Barnett，哥倫比亞工業及貿易部(Ministry of Industry and Trade) Mr. Gustavo Valbuena Quinones，巴西聖保羅大學(University of Sao Paulo, Brazil) 教授 Ms. Elizabeth Farina。

(七) 第四節主題為「為影響而論證 (Arguing for Impact)」，由埃及競爭局局長 Ms. Mona Yassine 擔任主持人，主要討論：何者為競爭政策最能說服決策者及一般大眾之論點？競爭政策主管機關是否應該試著把所有執法成果加以量化，或是這會引來反彈？有那些方法已經被用來評估競爭法執法對消費者的利得？其結果為何？這些評估方式的優缺點及困難為何？那些方法是新成立機關最可能可以使用的？報告人有：英國國家審計局(National Audit Office, UK) Mr. Ed Humpherson，美國聯邦交易委員會委員(Commissioner, Federal Trade Commission) Mr. William Kovacic，南非高登商學院教授 Mr. David Lewis，葡萄牙競爭局局長(President, Portuguese Competition Authority) Mr. Manuel Sebastião，南非競爭委員會首席經濟學者(Chief Economist, Competition Commission, South Africa) Mr. Simon Roberts.

二、4月27-29日：參加ICN第9屆年會：

(一) 第1日：4月27日

- 1、大會開幕典禮由土耳其競爭局局長 Prof. Dr. Nurittin Kaldirmci 致開幕詞，歡迎大家參加本次 ICN 年會。
- 2、大會接著由伊斯坦堡市長(Mayor of Istanbul) Mr. Kadir Topbaş，土耳其國土部長兼對歐盟談判長 (State Minister and Chief Negotiator for European Union) Mr. Egemen Bağış，歐盟執委會副主席兼競爭政策委員 (Commissioner for Competition Policy and Vice-President, European Commission) Mr. Joaquin Almunia 致歡迎詞。
- 3、ICN 執委會主席(Chair of Steering Group, ICN)，英國公平交易局主任秘書 (Chief Executive of the UK's Office of Fair Trading) Mr. John Fingleton 介紹 ICN2009-2010 年工作成果，並要所有會員考慮 ICN 未來 10 年之功能、目標。
- 4、會議第一節由各工作小組報告「2010 年工作成果及長期策略計畫 (Working Group's 2010 Work Product and Long-Term Strategic Planning Plenary Session)」，各工作小組報告人為：
 - (1) 機關成效工作小組 (Agency Effectiveness Working Group)：由巴西經濟防衛委員會委員 (Commissioner, Brazil Council for Economic Defense) Mr. Olavo Chinaglia 報告。該工作小組在 2009-2010 年完成「機關成效手冊 (Agency Effectiveness Handbook)」之第一章：「策略性規劃及優先順序 (Chapter 1: Strategic Planning and Prioritisation)」由歐盟負責執筆，2010-2011 將計劃繼續完成第二章：「有效的計畫執行 (Effective Planning Delivery)」，將由墨西哥、巴基斯坦及荷蘭共同完成。目前小組亦正在規劃第三章：「人力資源管理 (Human Resource Management)」或「知識管理 (Knowledge Management)」，負責會員亦正在徵選中。
 - (2) 倡議工作小組 (Advocacy Working Group, AWG)：由英國公平交易局國際組組長 (Director of International) Mr. Ed Smith 報告。AWG 下有二個次級工作小組，其工作成果分別如下：
 - (I) 第一次級工作小組：「競爭倡議經驗分享計畫 (Competition Advocacy Experience Sharing Project, Subgroup 1)」在 2009-2010 年間共舉辦了 5 次電話研討會 (teleseminar) 參加之會員十分踴躍。

- (II) 第二次級工作小組：「市場研究計畫 (Market Studies Project, Subgroup 2)」在 2009 年—2010 年間完成了 (1) 市場研究有效實踐手冊草案(Draft Market Studies Good Practice handbook)，及(2)市場研究資訊庫(Market Studies Information Store)。上開實踐手冊係提供會員有關處理或實施市場研究時，蒐集資訊累積及學習其他會員之經驗之概要，而資訊庫則提供由 34 個會員體在過去 5 年所做之市場研究資料做為線上參考資料。
- (III) 未來倡議工作小組不再區分兩個工作小組，回復為一個工作小組運作，提供會員分享競爭倡議經驗，提供實際的工具與原則，指導會員國進行倡議工作，以及提倡使用現有的 ICN 成果，包括手冊及資訊庫，協助會員進行倡議工作。
- (3) 卡特爾工作小組(Cartel Working Group, CWG)：由匈牙利競爭局國際關係組組長 (Section Head of International Relations, Hungarian Competition Authority) Mr. Jozsef Sarai 報告。CWG 亦分為兩個次級工作小組：
- (I) 第一次級工作小組：法律架構小組 (Subgroup 1 : Legal Framework) 由美國司法部及巴西經濟防衛委員會擔任共同主席，主要討論卡特爾案件執法之法律與觀念問題，並專注於檢視對發掘及懲處惡性卡特爾行為之制度及調查架構之政策層面議題。SG1 在 2009-1010 年舉行多次電話研討會，分享經驗。2010-2011 年目標將分享會員間對提高預防警覺、揭發及起訴卡特爾案件經驗。
- (II) 第二次級工作小組：執法技巧小組 (Subgroup 2: Enforcement Techniques) 由澳大利亞競爭及消費者委員會與加拿大競爭局擔任共同主席。主要在確認與分享特別調查技巧，並提昇卡特爾工作小組教育及資訊分享議題。SG2 將於今年 10 月在日本廣島舉辦卡特爾研討會，及利用電話會議舉行專家座談。工作小組也將依卡特爾執法彙整「對抗卡特爾最佳典範」(develop a compilation of good practices based on the Anti-cartel Enforcement)。
- (4) 結合工作小組(Merger Working Group, MWG)：由美國司法部反托拉斯署及愛爾蘭競爭局擔任共同主席，本次由美國司法部

反托拉斯署行動與民事執行組組長 (Director of Operations and Civil Enforcement, U.S. Department of Justice, Antitrust Division) Mr. Robert Kramer II 報告。MWG 在 2009-2010 年完成結合分析建議最佳典範 (Recommended Practices) 中之 (7)「市場定義 (market definition)」及 (8)「垂危廠商/退場資產 (failing firm/exiting assets)」之討論，提交本次年會考慮採納。MWG 並定於今年 9 月在義大利首都羅馬舉行結合研討會，請各會員國踴躍參加。

- (5) 單方行爲工作小組 (Unilateral Conduct Working Group, UCWG)：由德國聯邦卡特爾署國際組組長 (Head of International Section, German Bundeskartellamt) Mr. Markus Lange 報告。UCWG 成立於 2006 年第 5 屆 ICN 年會，由美國聯邦交易委員會及德國聯邦卡特爾署共同擔任主席。UCWG 在 2009-2010 年完成了「拒絕與競爭對手交易 (refusal to deal with a rival) 問卷分析，並已公布於 ICN 網站。另 UCWG 亦在 2009 年話研討會 (Tele-seminar)，分別有 150 個及 100 個以上之會員國及 NGA 參加。

5、第二節「副主席大會 (Vice Chair Plenary Session)」，由英國公平交易局主席 Mr. Philip Collins 主持，與談人爲：

- (1) ICN 拓展副主席 (ICN Vice Chair of Outreach)，美國聯邦交易委員會委員 Mr. William Kovacic：報告「ICN 自我評估 (ICN self-assessment)」之結果，並提出下個十年的三個主要目標建議：合法性與可靠性 (Legitimacy and accountability)、整合 (Convergence)、效率與宣傳 (Efficiency and Dissemination)。
- (2) ICN 倡議及執行副主席 (ICN Vice Chair of Advocacy and Implementation) 日本公平交易委員會主任委員 Mr. Kazuhiko Takeshima 報告日本所提出之「倡議與執行支援計畫 (Advocacy and Implementation Network Support Program (AISUP))」要點，透過網路及相互支援，協助會員達到更有效的倡議與執行。
- (3) 墨西哥聯邦競爭委員會主任秘書 (Executive Secretary, Mexican Federal Competition Commission) Mr. Ali Haddou Ruiz 報告 ICN 與各國國際組織，如世界銀行 (World Bank)、聯合國貿易暨發展會議 (UNCTAD)、OECD 及 APEC 等之合作。

- (4) OECD 競爭委員會主席 Mr. Frédéric Jenny 報告 OECD 競爭委員會應與 ICN 分工及合作。
- 6、第三節先由 ICN 執委會主席英國公平交易局執行長（CEO, UK Office of Fair Trading）John Fingleton 報告「規劃 ICN 的第二個 10 年（Planning for the ICN's Second Decade）」，再進行分組討論，共分 6 組：
- (1) 第一組：由巴西聖保羅大學教授 Ms. Elizabeth Farina 擔任主持人，英國公平交易局官員 Ms. Eve Cinnirella 及美國司法部反托拉斯署律師 Ms. Nancy Olson 擔任紀錄員。
 - (2) 第二組：由紐約大學教授 Ms. Eleanor Fox 擔任主持人，美國聯邦交易委員會副科長 Ms. Elizabeth Kraus 及英國公平交易局國際組組長 Mr. Ed Smith 擔任紀錄員。
 - (3) 第三組：由南非高登商學院教授 Mr. David Lewis 擔任主持人，英國公平交易局 ICN 顧問 Ms. Sophie Mitchell 及法國競爭局（French Autorité de la Concurrence）國際組組長 Ms. Stephanie Yon 擔任紀錄員。
 - (4) 第四組：由巴基斯坦競爭委員會主任委員（Chairman, Pakistan Competition Commission）Mr. Khalid Mirza 擔任主持人，加拿大競爭局官員 Mr. Nigel Caesar 及美國聯邦交易委員會顧問（Counsel, U.S. Federal Trade Commission）Ms. Cynthia Lagdameo 擔任紀錄員。
 - (5) 第五組：由澳洲競爭及消費者委員會主任委員 Mr. Graeme Samuel 擔任主持人，荷蘭競爭局顧問 Ms. Ayesha Budd 及加拿大競爭局代理副局長 Mr. Michael Sullivan 擔任紀錄員。
 - (6) 第六組：由瑞典競爭局局長（Director General, Swedish Competition Authority）Mr. Dan Sjoblom 擔任主持人，美國司法部反托拉斯署律師 Mr. Paul O'Brien 及德國聯邦卡特爾署國際組官員 Ms. Shiraz Kutar 擔任紀錄員。
- 7、第四節為機關成效工作小組（Agency Effectiveness Working Group）大會座談，主題為「規劃、優先順序、計畫管理及有效執行計畫（Planning, Prioritization, Project Management and Effective Delivery Project）」，由歐盟競爭總署副署長（Deputy Director General, European Commission）Mr. Lowri Eveans 主持，與談人包括：美國聯邦交易委員會主任委員 Mr. Jon Lebowitz，墨西哥聯邦競爭委員會主任秘

書 Mr. Ali Haddou Ruiz，荷蘭競爭司法務處處長(Director of Legal Department, Netherlands Competition Authority) Ms. Monique van Oers，及土耳其競爭局局長顧問 (Advisor to the President, Turkish Competition Authority) Mr. Halil Baha Karabudak。

8、會議接著進行機關成效工作小組分組討論，各分組主持人及議題分別如下：

- (1) 第一分組：討論主題為「主管機關的策略規劃相關人士之參與 (Participation of Stakeholders in Agency's Strategic Planning)」，由執委會主席 Mr. John Fingleton 擔任主持人，南非競爭法庭主席 (Chairperson of South African Competition Tribunal) Mr. Norman Manoim 及法國競爭局局長 Mr. Bruno Lassere 擔任與談人，巴西經濟防衛委員會國際組專員 Ms. Mariana Boabaid Dalcanale Rosa 擔任資料提供者。本分組僅開放給各競爭法主管機關之首長參加。
- (2) 第二分組：主題為「實務上之策略規劃及優先順序之制訂 (Strategic Planning and Prioritization in Practice)」，由歐盟競爭總署政策協調人 (Policy Co-ordinator, European Commission, DG Comp) Mr. Andras G. Inotai 擔任主持人，土耳其競爭局國際關係組組長 Mr. Yaşar Tekdemir 及美國 Covington & Burling 法律事務所合夥人 Mr. Thomas Barnett (前美國司法部反托拉斯署署長) 律師擔任與談人，西班牙國家競爭委員會國際關係組副組長 (Assistant Director of International Relations, Spanish National Competition Commission) Ms. Patricia Cordovilla Gonzáles 擔任資料提供者。
- (3) 第三分組：討論主題為「任務、願景及策略—NGA 的挑戰 (Mission, Vision and Strategy-Challenges for NCAs)」，由波蘭競爭及消費者保護局局長 (President, Poland Office of Competition and Consumer Protection) Mr. Malgorzata Krasnodebska-Tomkiel 擔任主持人，南非高登商學院教授 Mr. David Lewis 及美國聯邦交易委員會顧問 Ms. Maria Coppola 擔任與談人，巴西 MacKenzie 大學法學院教授 Vicente Bagnoli 擔任資料提供者。
- (4) 第四分組：討論主題為「制訂優先順序之標準 (Prioritization Criteria)」，由巴西國家經濟防衛委員會委員 Mr. Olavo Chinaglia 擔任主持人，美國聯邦交易委員會委員 Mr. William Kovacic 及葡萄牙競爭局局長 Mr. Manuel Sebastião 擔任與談人，巴西法國研究

人員及學生協會會長（President, Association of Brazilian Researchers and Students in France）Mr. Paulo Burnier 擔任資料提供人。

(5) 第五分組：討論主題為「有效計畫執行－本章草案之第 4 節及第 5 節『競爭法主管機關有效計畫管理』(Effective Project Delivery – Sections 4 and 5 of the Draft Chapter: Effective Project Management in Competition Agencies)」，由墨西哥聯邦競爭委員會制度關係及國際事務處處長（Director General for Institutional Relations and International Affairs, Mexican Federal Competition Commission）Mr. Paolo Franco Benedetti Gruñeiro 擔任主持人，俄羅斯聯邦反壟斷局局長助理(Assistant to the Head of the Federal Antimonopoly Service of the Russian Federation) Mr. Vladimir Kachalin，巴西聖保羅大學經濟學系教授 Mr. Paulo Furquim 及愛爾蘭競爭局委員兼結合處及壟斷處處長（Member and Director of Mergers Division and Monopolies Division, Irish Competition Authority）Mr. Stanley Wong 擔任與談人，土耳其競爭局競爭專家（Competition Expert）Mr. Aytül Tokatlı 及 Mr. Nazlı Varol 擔任資料提供人。

(6) 第六分組：討論主題為「有效計畫執行－本章草案之第 2 節及第 3 節『貴機關如何確保結果的品質』(Effective Project Delivery – Sections 2 and 3 of the Draft Chapter: How does your agency ensure the quality of its outcome)」，由荷蘭競爭局競爭處網路及媒體科科長（Head of Unit Networks and Media, Competition Department, Netherlands Competition Authority）Mr. Dennis Hesseling 擔任主持人，南非競爭委員會委員（Commissioner, South African Competition Commission）Mr. Shan Ramburuth，德國聯邦卡特爾署國際組組長 Mr. Markus Lange 及新加坡政策及經濟分析司析司長陳海仁（Deputy Director, Policy and Economic Analysis, Singapore Competition Commission）Mr. Tan Hi Lin 擔任與談人，巴基斯坦競爭委員會組長 Mr. Ahmed Qadir 及土耳其競爭局競爭專家 Mr. Ali Arıöz 擔任資料提供人。

(二) 第二日：4 月 28 日

1、第一節：結合工作小組大會座談，主題為「結合審查中第三方之角色與權利（The Role and Rights of Third Parties in Merger Review）」，由美國司法部反托拉斯署署長（Assistant Attorney General, U.S.

Department of Justice, Antitrust Division) Ms. Christine A. Varney 主持，與談人包括：南非競爭法庭主席 Mr. Norman Manoim, 韓國公平交易委員會國際合作科科長 (Director of International Cooperation Division, Korea Fair Trade Commission) Mr. Jae-Ho Moon, 歐盟政策與策略組組長 (Director for Policy and Strategy, DG Competition, EU) Mr. Carles Esteva Mosso, 墨西哥聯邦競爭委員會主任秘書 Mr. Ali Haddou Ruiz, 愛爾蘭競爭局委員兼結合處及壟斷處處長 Mr. Stanley Wong, 美國 Hogan & Hartson 律師事務所合夥人 Ms. Janet L. McDavid.

- 2、第二節為單方行為工作小組大會座談，主題為：「對競爭性定價施以壓榨？－競爭政策對於利潤擠壓(Putting the Squeeze on Competitive Pricing?- Competition Policy Toward Margin Squeezes)」。大會先由德國聯邦卡特爾署署長 Mr. Andreas Mundt 依據 2009 年 11 月所做之問卷調查結果，說明單方行為對於利潤擠壓之效果及各國競爭法對此行為處置方法。接著舉行座談，由美國聯邦交易委員會國際事務組組長 (Director, Office of International Affairs, Federal Trade Commission) Mr. Randy Tritell 主持，與談人為：南非競爭委員會副委員(Deputy Commissioner, South African Competition Commission) Mr. Tembinkosi Bonakele, 歐盟競爭總署首席經濟學家(Chief Economist, DG Competition, EU) Mr. Damien Neven, 德國馬普學院智慧財產競爭與稅法教授(Max Planck Institute for Intellectual Property, Competition and Tax Law) Prof. Dr. Josef Drexl, 及美國 K&L Gates 法律事務所合夥人 Mr. Kenneth Glazer。
- 3、大會接著進行單方行為工作小組分組討論，第一分組至第三分組討論「評估利潤擠壓(Assessing a Margin Squeeze)」，第四分組至第六分組討論「評估拒絕交易(Assessing a Refusal to Deal)」各分組主持人分別為：
 - (1) 第一分組：由日本 Hibiya Sogo 法律事務所合夥人 Mr. Tsutomu Nakato 擔任主持人，美國聯邦交易委員會官員 Mr. Andrew Heimert 及比利時 Linklaters 法律事務所合夥人 Mr. Wolfgang Deselaers 擔任資料提供者。
 - (2) 第二分組：由法國競爭局副局長 Ms. Ann Perrot 主持，由德國 Freshfields, Bruckhaus, Deringer 法律事務所顧問 Mr. Terry Calvani 及加拿大 Davies, Ward, Phillips & Vineberg 律師事務所合夥人 Mr.

Adam Fanaki 擔任資料提供者。

- (3) 第三分組：由義大利競爭局官員 Mr. Alessandra Tonazzi 擔任主持人，美國 Wilson, Sonsini, Goodrich & Rosati 法律事務所合夥人 Ms. Renata Hesse 及加拿大 Lang Michener 法律事務所合夥人 Mr. James Musgrove 擔任資料提供者。
 - (4) 第四分組：由澤西島競爭管制局執行處長(Executive Director, Jersey Competition Regulation Authority) Mr. Charles Webb 擔任主持人，美國紐約大學教授 Ms. Eleanor Fox 及 Allen & Overy 律師事務所合夥人 Mr. Michael Reynolds 擔任資料提供者。
 - (5) 第五分組：由美國司法部商業科副科長 Ms. Anne Purcell White 擔任主持人，加拿大競爭局官員 Mr. Matthew Kellison 及瑞士 Homburger 律師事務所合夥人 Mr. Franz Hoffet 擔任資料提供者。
 - (6) 第六分組：由美國 WilmerHale 律師事務所合夥人 Mr. William Kolasky 擔任主持人，歐盟競爭總署首席行政官 (Principal Administrator, DG Competition, EU) Mr. Ernst Ferdinandusse 及巴西 MacKenzie 大學法學院教授 Vicente Bagnoli 擔任資料提供者。
- 4、第三節進行「特別研究計畫：競爭政策與其他公共政策間之互動報告 (Special Project: Report on Interface between Competition Policy and Other Public Policies)」座談，由土耳其競爭局代理處長 Ali Demiröz 主持，與談人有：由歐盟競爭總署政策協調人 Mr. Andras G. Inotai，俄羅斯聯邦反壟斷局局長助理 Mr. Vladimir Kachalin，美國聯邦交易委員會委員 Mr. William Kovacic，韓國公平交易委員會國際科科長 Mr. Jae-Ho Moon，及法國 Freshfields Bruckhaus Deringer 法律事務所資深顧問 Mr. Akinori Uesugi。
- 5、第四節進行結合工作小組分組討論，各分組討論題目及主持人分別為：
- (1) 第一分組：討論題目為「結合審查案中第三方之角色與權利」，由澳洲競爭與消費者委員會購併組執行總經理 (Executive General Manager, Mergers and Acquisitions Group, Australia Competition and Consumer Commission) Mr. Tim Grimwade 及英國公平交易局法律顧問副組長兼國際事務組組長 Ms. Carole Begent 擔任主持人，澤西島競爭管制局資深競爭調查員 Mr. Rob van der Laan 及澳洲 Mallesons Stephen Jaques 法律事務所合夥人 Mr. Dave Poddar 擔任資料提供者。

- (2) 第二分組：討論題目為「結合審查案中第三方之角色與權利」，由美國司法部反托拉斯署特別顧問 Ms. Rachel Brandenburger 及義大利競爭局國際事務組組長（Director, International Affairs, Italian Competition Authority） Mr. Giovanni Napolitano 擔任主持人，本會杜視察幸峰及德國聯邦卡特爾署國際組官員 Ms. Shiraz Kutar 擔任資料提供者。
- (3) 第三分組：討論題目為「市場定義及垂危廠商/退場資產（Market Definition and Failing Firm/Exiting Assets）」由愛爾蘭競爭局委員兼處長 Mr. Stanley Wong 及英國公平交易局官員 Ms. Eve Cinnirella 擔任主持人，日本公平交易委員會公平競爭檢查處科長（Director, Fair Competition Inspection Office, Japan Fair Trade Commission） Mr. Tetsuji Yokote 及美國司法部反托拉斯署律師 Ms. Nancy Olson 擔任資料提供者。
- (4) 第四分組：討論題目為「市場定義及垂危廠商/退場資產」，由美國司法部行動與民事執行組組長 Mr. Robert Kramer II 及葡萄牙競爭局購併處處長 Mr. António Gomes 擔任主持人，歐盟併購處政策分析員 Mr. Peter Ohrlander，土耳其資深競爭專家 Mr. Burak Büyükkuşoğlu，及愛爾蘭都柏林三一學院(Trinity College, Dublin) 講師 Ms. Francis O'Toole 擔任資料提供者。
- (5) 第五分組：討論題目為「結合指導原則之制訂及運用（The Design and Use of Merger Guidelines）」，由英國競爭委員會主任委員 Mr. Peter Freemand，美國司法部反托拉斯署幕僚及顧問長 Ms. Sharis A. Pozen 及法國競爭局結合組組長 Mr. Nadine Mouy 共同擔任主持人，英國公平交易局首席經濟學家 Ms. Amelia Fletcher 及美國聯邦交易委員會國際事務組副組長 Mr. Alden Abbott 擔任資料提供者。
- (6) 第六分組：討論題目為「改變之工具：實行結合申報與審核程序建議措施（Tools for Change: Implementing the Recommended Practices for Merger Notification and Review Procedures）」，由美國聯邦交易委員會國際事務組顧問 Ms. Cynthia Lagdameo 及法國 Freshfields Bruckhaus Deringer 法律事務所合夥人 Mr. Robert S. Schlossberg 擔任主持人，墨西哥聯邦競爭委員會國際組組長 Mr. Paolo Franco Benedetti Gruniero 及比利時 Allen & Overy 律師事務所資深律師 Mr. Juergen Schindler 擔任資料提供者。

6、大會接著進行倡議工作小組大會座談，題目為：「市場研究目的 (Market Studies Purposes)」，主持人為英國公平交易局首席經濟學家 Ms. Amelia Fletcher，與談人包括：加拿大競爭局局長 Ms. Melanie L. Aitken，土耳其競爭局委員 Mr. Murat Cetinkaya，俄羅斯聯邦反壟斷局局長助理 Mr. Vladimir Kachalin，德國聯邦卡特爾署國際事務組組長 Mr. Markus Lange，墨西哥聯邦競爭委員會主任秘書 Mr. Ali Haddou Ruiz，義大利競爭局委員 Mr. Salvatore Rebecchini，歐盟國際關係組組長 Mr. Miek Van der Wee，及日本公平交易委員會國際科科長 Mr. Hiroshi Yamada。

(三) 第三日：4月29日

1、卡特爾工作小組大會座談，題目為「卡特爾執法及政策之趨勢 (Trends in Cartel Enforcement and Policy)」。大會先由歐盟競爭總署署長 Mr. Alexander Italianer 介紹卡特爾執法之趨勢及對寬恕政策之運用成效，再接著進行座談。座談會由美國司法部反托拉斯署副署長 Mr. Scott Hammond 主持，與談人包括：澳洲競爭與消費者委員會主任委員 Mr. Graeme Samuel，日本公平交易委員會主任委員 Mr. Kazuhiko Takeshima，巴西司法部經濟法次長 Ms. Mariana Tavares De Araujo 及德國聯邦卡特爾署署長 Mr. Andreas Mundt。

2、會議接著進行卡特爾工作小組分組討論，各分組討論題目及主持人分別為：

(1) 第一分組：討論題目為「卡特爾執法及政策之趨勢 (Trends in Cartel Enforcement)」，主持人為歐盟卡特爾處代理處長 Mr. Paul Malric-Smith，德國聯邦卡特爾署署長 Mr. Andreas Mundt，南非競爭委員會副委員 Mr. Tembinkosi Bonakele，美國 Gibson, Dunn & Crutcher 法律事務所合夥人 Mr. Gary Spratling 擔任資料提供者。

(2) 第二分組：討論題目為「卡特爾執法及政策之趨勢」，由美國司法部反托拉斯署副署長 Mr. Scott Hammond 擔任主持人，法國競爭局幕僚長 Mr. Fabien Zivy，日本公平交易委員會副科長 Mr. Daisuke Korenaga 及德國 Gless Lutz 法律事務所合夥人 Ms. Christian Steinle 擔任資料提供者。

(3) 第三分組：討論題目為「卡特爾執法及政策之趨勢」，由墨西哥聯邦競爭委員會主任秘書 Mr. Ali Haddou Ruiz 擔任主持人，歐盟卡特爾處科長 Mr. Ewoud Sakkers，瑞士競爭委員會主任委員 Mr. Walter Stoffel 及韓國 Yoon & Yang 法律事務所合夥人 Mr. Hoil

Yoon 擔任資料提供者。

- (4) 第四分組：討論題目為「主動積極偵辦卡特爾 (Pro-Active Cartel Detection)」，由加拿大競爭局資深副局長 Mr. John Pecman 主持，愛爾蘭競爭局科長 Ms. Carolyn Galbreath，匈牙利競爭局國際組組長 Mr. Jozef Sarai，日本 Yabuki 法律事務所合夥人 Mr. Kimitoshi Yabuki 及土耳其競爭局競爭專家 Mr. Kürşat Ünlüsoy 擔任資料提供者。
 - (5) 第五分組：討論主題為「與外國競爭法主管機關合作/資訊分享(偵查) (Cooperation/Information Sharing with Foreign Competition Agencies (detection))」，由澳洲競爭與消費者委員會執行總經理 Mr. Macus Bezzi 主持，西班牙國家競爭局委員會調查處處長 Ms. Clara Guzmán，巴基斯坦競爭委員會主任委員 Mr. Khlid Mirza 及比利時 Arnold & Porter 法律事務所合夥人 Mr. Luc Gyselen 擔任資料提供者。
 - (6) 第六分組：討論題目為「教育/推廣目標(Education/Targeted Outreach)」，由紐西蘭商業委員會經理 Mr. David Peddie 擔任主持人，荷蘭競爭局競爭處網路及媒體科科長 Mr. Dennis Hesselning，巴西司法部經濟法次長 Ms. Mariana Tavares，及加拿大 McCarthy Tétrault 法律事務所合夥人 Mr. Randal Hughs 擔任資料提供者。
- 3、會議接著進行倡議工作小組分組討論，各分組討論題目及主持分別為：
- (1) 第一分組：討論題目為「市場研究之選擇(Market Studies Selection)」，由英國公平交易局首席經濟學家 Ms. Amelia Fletcher 擔任主持人，Freshfields Bruckhaus Deringer 法律事務所合夥人 Mr. David Aitmen、克羅埃西亞競爭局國際合作組組長(Head, International Cooperation Division, Croatian Competition Agency) Mr. Mirta Kapural 及英國競爭委員會首席經濟學家 Mr. John Holms 擔任資料提供者。
 - (2) 第二分組：討論題目為「市場研究之選擇」，由德國卡特爾署國際組組長 Mr. Markus Lange 主持，英國公平交易局國際組組長 Mr. Ed Smith 及美國司法部反托拉斯署外國商業科律師 Mr. Paul O'Brien 擔任資料提供者。
 - (3) 第三分組：討論題目為「市場研究之評估(Evaluation of Market Studies)」，由英國公平交易局評估團隊隊長 (Head of the

Evaluation Team, UK Office of Fair Trading) Ms. Carmen Suarez 擔任主持人，歐盟國際關係組官員 Me. Sam Pieters 擔任資料提供者。

- (4) 第四分組：討論題目為「市場研究典範手冊 (Market Studies Good Practice Handbook)」，由英國公平交易局律師 Ms. Hannah Priest 擔任主持人，墨西哥聯邦競爭委員會國際組組長 Mr. Paolo Franco Benedetti Gruniero，德國聯邦卡特爾署國際組官員 Ms. Shiraz Kutar 及葡萄牙競爭局經濟研究及市場監督局局長 (Director of the Bureau of Economic Studies and Market Monitoring, Portuguese Competition Authority) Mr. João E. Gata 擔任資料提供者。
 - (5) 第五分組：討論題為「競爭法主管機關如何在與其他政府機關間之關係對運用其權力與競爭倡議間維持平衡 (Striking Balance between the Use of Powers and Competition Advocacy by Competition Authorities in Their Relationships with Other Government Bodies)」，由 OECD 秘書處競爭推廣組組長 (Head of Competition Outreach, OECD) Ms. Hilary Jennings 擔任主持人，波蘭競爭及消費者保護局國際關係及通訊處副處長 (Deputy Director of the Department of the International Relations and Communication, Office of Competition and Consumer Protection, Poland) Mr. Aleksandra Maczynska 及俄羅斯反壟斷局 Volagda 地區辦公室主任 Mr. Olga Vintchenko 擔任資料提供者。
 - (6) 第六分組：討論題目為「競爭法主管機關對競爭倡議努力成果之評估 (Evaluation of Competition Advocacy Efforts by Competition Authorities)」，由澤西島競爭管制局資深調查員 Mr. Rob can der Laan 主持，日本公平交易委員會國際科科長 Mr. Hiroshi Yamada 及土耳其競爭局競爭專家 Ms. Burcu Can 擔任資料提供者。
- 4、會議接著由各工作小組負責人回報小組討論結果及未來工作計畫：
- (1) 機關成效工作小組：由巴西經濟防衛委員會委員 Mr. Olavo Chinaglia 報告。
 - (2) 倡議工作小組：由俄羅斯反壟斷局局長助理 Mr. Vladimir Kachalin 報告。
 - (3) 卡特爾工作小組：由歐盟卡特爾處科長 Mr. Ewoud Sakkers 報告，並宣布小組將於本年 10 月在日本橫濱 (Yokohama, Japan)

舉辦 2010 年卡特爾研討會。

- (4) 結合工作小組：由英國競爭委員會主任委員 Mr. Peter Freeman 報告，小組也將於本年 9 月在義大利羅馬（Rome Italy）舉行結合研討會。
- (5) 單方行為工作：小組則由美國聯邦交易委員會國際事務組顧問 Ms. Cynthia Lagdameo 報告。工作小組也將於本年 12 月在比利時布魯塞爾舉辦單方行為研討會。

5、閉幕儀式：

- (1) 由土耳其競爭局局長 Prof. Dr. Nurittin Kaldirmci 首先致詞，感謝各國代表克服各種不利因素，尤其是冰島火山爆發各機場關閉之影響，積極參與本次 ICN 年會，也感謝 ICN 執委會及秘書處之協助及規劃，使得本次會議獲得空前之成功。
- (2) ICN 執委會主席 Mr. John Fingleton 接著致詞，感謝土耳其競爭局、加拿大競爭局及各工作小組之努力，使本次會議得以圓滿成功。他並表示，截至會議前一週，執委會仍在評估冰島火山爆發而引起之歐洲機場關閉是否會影響本次年會之舉行，是否考慮會議延期，所幸在會議前火山灰之影響已降至最低，各國代表可以順利參與。他並宣布，明（2011）年年會將於 5 月 17-20 日在荷蘭舉行，2012 年將在巴西舉行。
- (3) 荷蘭競爭局局長 Mr. Pieter Kalbleisch 致詞歡迎各國代表 2011 年到荷蘭海牙參加年會。

參：心得與建議：

- 一、ICN 年會所討論之議題皆為各工作小組在一年內的討論及工作成果，積極參與各工作小組之討論與電話會議，才能瞭解 ICN 討論之全貌，且透過積極參與才能與各國主管機關達到資訊、意見及經驗交流之最佳效果。
- 二、如 ICN 執委會主席 Mr. John Fingleton 所說，ICN 各項議題之討論已逐漸走向整合之目標，而此一趨勢也反應在各工作小組平常之討論，小組研討會及各小組所完成之範本、建議措施、手冊等文件資料，對反托拉斯之執行極為重要。本會應更積極參與各項討論、研討會及文件之形成，提供本會意見，汲取各國做法，並能配合修訂本會各項執法技巧、指導原則及法規。
- 三、ICN 年會各國代表大都皆由首長親自出席，會議層級已有「高峰會議（或部長級會議）」之趨勢，且本年分組討論更有一組「僅限競爭法主管機關首長參加」（機關成效工作小組第一分組，討論主題為「主管機關策略規劃時相關人士之參與」）。建議本會參與層級可更提升，除可建立與各主管機關首長間友好關係及聯繫管道外，並可於會中與主要國家或友好機

關進行雙邊會議，以有效利用此一盛會。

- 四、各工作小組座談及分組討論各國代表參與討論十分熱絡，每一場座談、分組討論皆有各國代表參與，本會代表本年參加結合工作分組討論，擔任資料提供人(resource person)工作，未來應積極爭取更多參與機會，參加各項分組之討論，並積極爭取大會座談擔任與談人 (Panelist) 之角色，以豐富本會同仁參與會議之經驗。
- 五、本次會議所有文件資料十分豐富，將建置於本會內部 BBS 網站，以供本會同仁參閱運用。